

---

# Instrucțiuni de utilizare

## CLICK'X™

Aceste instrucțiuni de utilizare nu sunt destinate  
pentru distribuire în SUA.



### **Authorized Representative**

DePuy Ireland UC  
Loughbeg  
Ringaskiddy  
Co. Cork Ireland

# Instrucțiuni de utilizare

## CLICK'X™

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, broșura Synthes „Informații importante” și tehnicile chirurgicale corespunzătoare înainte de utilizare. Asigurați-vă că v-ați familiarizat cu tehnica chirurgicală corespunzătoare.

## Material

Material:	Standard:
TAN	ISO 5832-11
TAV	ISO 5832-3
CPTI	ISO 5832-2

## Domeniu de utilizare

Sistemul CLICK'X este un sistem de fixare toracolombară posterioară cu șurub pedicular proiectat pentru a asigura o stabilizare precisă și segmentară a coloanei la pacienții care au atins maturitatea scheletală.

Sistemul CLICK'X perforat este un sistem transpedicular cu șurub/tijă proiectat pentru a asigura o stabilizare precisă și segmentală a coloanei la pacienții care au atins maturitatea scheletală. Șuruburile perforate CLICK'X sunt canulate. Cu toate acestea, ele pot fi introduse ca șuruburile CLICK'X standard sau ca șuruburile canulate CLICK'X prin ghidare cu sârme Kirschner. Perforațiile laterale permit augmentarea directă cu ciment a șurubului în osul osteoporotic.

## Indicații

### CLICK'X:

#### Indicații generale

Implanturile pot fi utilizate pentru următoarele indicații pentru zona toracică inferioară și coloana lombară

- Instabilități degenerative
- Instabilități ca urmare a decompresiei
- Fracturi de tip A1 și tipuri înrudite din grupa B și C
- Fracturile de tip A2 și A3 precum și fracturile similare din grupa C, dacă sunt combinate cu o intervenție anterioară
- Tumori fără defect anterior indicații spondilolisteză
- Spondilolisteză în regiunea lombară

#### Observații

- Pentru spondilolisteză mai avansată decât gradul I se recomandă o eliberare anterioară.
- Pentru spondilolisteză mai avansată decât gradul II este esențială o eliberare anterioară.
- În special după o reducere majoră se recomandă o fixare la 360°.

### CLICK'X perforat:

#### Indicații generale

Implanturile pot fi utilizate pentru următoarele indicații pentru zona toracică inferioară și coloana lombară

- Instabilități degenerative
- Instabilități ca urmare a decompresiei
- Fracturi de tip A1 și tipuri înrudite din grupa B și C
- Fracturile de tip A2 și A3 precum și fracturile similare din grupa C, dacă sunt combinate cu o intervenție anterioară
- Tumori fără defect anterior
- Osteoporoză, la utilizare simultană cu ciment pentru oase indicat pentru suplimentarea fixării interne a coloanei

## Contraindicații

### CLICK'X:

- Diformități
- În cazul fracturilor și tumorilor cu distrugerea gravă a corpului vertebral anterior, sunt necesare sprijinul anterior suplimentar sau reconstrucția coloanei.
- Osteoporoză

### CLICK'X perforat:

- Diformități
- În cazul fracturilor și tumorilor cu distrugere gravă a corpului vertebral anterior, este necesar sprijinul anterior suplimentar.
- Osteoporoză, atunci când se folosește fără augmentare cu ciment
- Osteoporoză severă

## Riscuri potențiale

Ca în cazul tuturor procedurilor chirurgicale majore, există riscuri și se pot produce efecte secundare și evenimente adverse. Deși sunt posibile numeroase reacții, printre cele mai obișnuite se numără:

Problemele rezultate din anestezie și poziționarea pacientului (de ex., greață, vărsături, traumatisme dentare, deficiente neurologice etc.), tromboză, embolie, infecție, sângerare excesivă, lezare iatrogenă a nervilor și vaselor de sânge, vătămarea țesuturilor moi, inclusiv inflamarea, formarea de cicatrici anormale, deficit funcțional al sistemului musculoscheletal, sindrom dureros regional complex (CRPS), reacții alergice/de hipersensibilitate, efecte secundare asociate cu proeminența implantului sau a elementelor mecanice, consolidare osoasă greșită, lipsă de consolidare osoasă, durere permanentă; vătămarea oaselor adiacente, a discurilor sau a țesuturilor moi, ruptura meningelui sau scurgerea de lichid cefalorahidian; compresia și/sau contuzia măduvei spinării, deplasaarea parțială a grefei, angulația vertebrală.

## Dispozitiv steril

**STERILE R** Sterilizat prin iradiere

Păstrați implanturile în ambalajul lor original de protecție și nu le scoateți din ambalaj decât imediat înainte de utilizare.

Înainte de utilizare, verificați data expirării produsului și controlați integritatea ambalajului steril. Nu utilizați produsul dacă ambalajul este deteriorat.



Nu resterilizați

## Dispozitiv de unică folosință



De unică folosință

Produsele destinate unicei folosințe nu trebuie reutilizate.

Reutilizarea sau reprocesarea (de ex. curățarea și resterilizarea) pot compromite integritatea structurală a dispozitivului și/sau pot conduce la defectarea dispozitivului, ceea ce poate avea ca rezultat vătămarea, îmbolnăvirea sau decesul pacientului.

În plus, reutilizarea sau reprocesarea dispozitivelor de unică folosință poate crea riscul contaminării, de ex. din cauza transmiterii materialului infecțios de la un pacient la altul. Acest lucru poate avea ca rezultat vătămarea sau decesul pacientului sau utilizatorului.

Implanturile contaminate nu trebuie reprocesate. Niciun implant Synthes care a fost contaminat cu sânge, țesuturi și/sau fluide/substanțe corporale nu trebuie folosit din nou și trebuie manipulat în conformitate cu protocolul spitalicesc. Chiar dacă par nedeteriorate, implanturile pot prezenta mici defecte și particularități ale tensiunii interne care pot provoca oboseala materialului.

## Precauții

Riscurile generale asociate cu intervenția chirurgicală nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare. Pentru informații suplimentare vă rugăm consultați broșura Synthes „Informații importante”.

## Avertizări

Se recomandă insistent ca CLICK'X să fie implantat numai de către chirurghi practicieni care sunt familiarizați cu problemele generale ale chirurgiei spinale și care sunt capabili să stăpânească tehnicile chirurgicale specifice produsului. Implantarea se va face după instrucțiunile pentru procedura chirurgicală recomandată. Chirurgul este responsabil pentru asigurarea efectuării corecte a operației.

Producătorul nu este răspunzător pentru niciun fel de complicații care rezultă din diagnosticarea greșită, alegerea implantului incorect, combinarea incorectă a componentelor implantului și/sau tehnicile operatorii incorecte, limitările metodelor de tratament sau asepsia corespunzătoare.

## Combinăție de dispozitive medicale

Synthes nu a testat compatibilitatea cu dispozitive provenite de la alți producători și nu își asumă responsabilitatea în asemenea situații.

Cu toate acestea, șuruburile perforate CLICK'X sunt combinate cu cimentul pentru oase indicat pentru suplimentarea fixării interne a coloanei. Vă rugăm să consultați informațiile asociate cu produsul pentru detalii referitoare la utilizarea acestuia, precauții, avertismente și efecte secundare.

## Mediu de rezonanță magnetică

Compatibilitate RM condiționată:

Testele non-clinice pe scenariul cel mai puțin favorabil au demonstrat că implanturile sistemelor CLICK'X și CLICK'X Perforat sunt condiționate pentru RMN. Aceste articole pot fi scanate în condiții de siguranță dacă se respectă condițiile de mai jos:

- Câmp magnetic static de 1,5 Tesla și 3,0 Tesla.
- Gradient de câmp spațial de 300 mT/cm (3000 Gauss/cm).
- Specific absorption rate (rata specifică de absorbție, SAR) maximă mediată pentru întregul corp de 1,5 W/kg pentru 15 minute de scanare.

Pe baza testelor non-clinice, implanturile CLICK'X și CLICK'X Perforat vor genera o creștere a temperaturii de maxim 5,3 °C la o rată maximă specifică de absorbție pe greutatea totală a corpului (SAR) de 1,5 W/kg, conform evaluării calometrice pentru 15 minute de scanare RMN cu ajutorul unui scanner RMN 1,5 Tesla și 3,0 Tesla.

Calitatea imaginii RMN poate fi compromisă dacă zona de interes se află în exact același loc sau este relativ apropiată de poziția dispozitivului CLICK'X și CLICK'X Perforat.

#### **Tratament înainte de utilizarea dispozitivului**

Produsele Synthes livrate în stare nesterilă trebuie curățate și sterilizate cu aburi înainte de utilizarea chirurgicală. Înainte de curățare, înlăturați întreg ambalajul original. Înainte de sterilizarea cu aburi, puneți produsul într-un ambalaj sau recipient aprobat. Respectați instrucțiunile de curățare și sterilizare din broșura Synthes „Informații importante”.

#### **Procesarea/reprocesarea dispozitivului**

Instrucțiuni detaliate privind procesarea implanturilor și reprocessarea dispozitivelor re-fozibile, a tăvilor de instrumente și a cutiilor sunt descrise în broșura Synthes „Informații importante”. Instrucțiuni pentru asamblarea și demontarea instrumentelor „Demonstrarea instrumentelor din mai multe piese” pot fi descărcate de pe pagina de internet: <http://emea.depuyssynthes.com/hcp/reprocessing-care-maintenance>



0123



Synthes GmbH  
Eimattstrasse 3  
4436 Oberdorf  
Switzerland  
Tel: +41 61 965 61 11  
Fax: +41 61 965 66 00  
[www.depuyssynthes.com](http://www.depuyssynthes.com)